

METODICKÝ POSTUP
pre predkladanie žiadostí, ktoré sa týkajú
informačných a propagačných akcií na podporu
poľnohospodárskych výrobkov na vnútornom trhu
a v tretích krajinách

Bratislava, júl 2010

1	ÚVOD	3
2	VYMEDZENIE POJMOV	4
2.1	Program.....	4
2.2	Navrhujúca organizácia	4
2.3	Akcie	4
3	PODPOROVANÉ AKCIE.....	4
4	POSTUP PREDKLADANIA PROGRAMOV NA VNÚTROŠTÁTNEJ ÚROVNI	6
5	POSTUP PREDKLADANIA PROGRAMOV KOMISII	7
6	UZATVÁRANIE ZMLÚV A ZLOŽENIE ZÁBEZPEKY	8
6.1	Spôsob skladania zábezpek.....	8
7	FINANČNÝ PRÍSPEVOK	10
8	PREDDAVKY A PRIEBEŽNÉ PLATBY	10
8.1	Režim preddavkov	10
8.2	Ďalšie priebežnú platbu	10
9	VYPLATENIE ZOSTATKU.....	11
10	MONITOROVANIE A KONTROLY	11
11	ZNÍŽENIE PLATIEB, SPÄTNÉ ZÍSKAVANIE PLATIEB A SANKCIE.....	12
12	KONTAKT	13
13	PRÍLOHY	13

1 ÚVOD

Propagácia poľnohospodárskych výrobkov je opatrením spoločnej poľnohospodárskej politiky, ktorého financovanie zapadá do rámca Európskeho poľnohospodárskeho záručného fondu (EPZF) financujúceho trhové opatrenia.

Poskytnutie podpory na propagáciu poľnohospodárskych výrobkov je upravené nariadeniami ES:

- **nariadenie Komisie (ES) č. 1313/2008** z 19. decembra 2008, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 501/2008, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 3/2008 o informálnych a propagačných akciách na podporu poľnohospodárskych výrobkov na vnútornom trhu a v tretích krajinách (Nalej len Nariadenie č. 1313/2008),
- **nariadenie Komisie (ES) č. 501/2008** z 5. júna 2008, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 3/2008 o informálnych a propagačných akciách na podporu poľnohospodárskych výrobkov na vnútornom trhu a v tretích krajinách (Nalej len Nariadenie č. 501/2008),
- **nariadenie Komisie (ES) č. 259/2008** z 18. marca 2008, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1290/2005 v súvislosti s uverejňovaním informácií o prijímateľoch pomoci zo zdrojov Európskeho poľnohospodárskeho záručného fondu (EPZF) a Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka (EPFRV) (Nalej len Nariadenie č. 259/2008),
- **nariadenie Rady (ES) č. 3/2008** zo 17. decembra 2007 o informálnych a propagačných akciách na podporu poľnohospodárskych výrobkov na vnútornom trhu a v tretích krajinách (Nalej len Nariadenie č. 3/2008),
- **nariadenia Komisie (ES) č. 885/2006** z 21. júna 2006, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá nariadenia Rady (ES) č. 1290/2005, pokiaľ ide o akreditáciu platobných agentúr a iných orgánov a zúčtovania EPZF a EPFRV (Nalej len Nariadenie č. 885/2006),
- **nariadenie Rady (ES) č. 1290/2005** z 21. júna 2005 o financovaní Spoločnej poľnohospodárskej politiky (Nalej len Nariadenie č. 1290/2005),
- **nariadenie Rady (EHS) č. 2092/91** z 24. júna 1991 o ekologickej výrobe poľnohospodárskych výrobkov a príslušných označeniach poľnohospodárskych výrobkov a potravín (Nalej len Nariadenie č. 2092/91).

Uvedené nariadenia je možné nájsť na webovej stránke Úradného vestníka EÚ:

<http://eur-lex.europa.eu/JOIndex.do?ihmlang=sk>

Okrem hore uvedených nariadení na realizáciu a administráciu podpory platia aj nasledovné právne predpisy:

- **zákon č. 543/2007** Z. z. o pôsobnosti orgánov štátnej správy pri poskytovaní podpory v poľnohospodárstve a rozvoji vidieka (Nalej len Zákon č. 543/2007 Z. z.),
- **zákon č. 71/1967** Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov (Nalej len Zákon č. 71/1967 Zb.).

2 VYMEDZENIE POJMOV

2.1 Program

Súbor koherentných iniciatív, ktoré majú dostatočný rozsah na to, aby sa podieľali na zlepšovaní informovanosti o príslušných výrobkoch, ako aj na zlepšovaní ich odbytu.

2.2 Navrhujúca organizácia

Uchádzať o podporu (navrhujúca organizácia) je odborná alebo medziodvetvová organizácia Spoločenstva (zväz, združenie), ktorá zastupuje príslušné odvetvie.

2.3 Akcie

Informačné a propagačné iniciatívy, ktoré sa týkajú poľnohospodárskych výrobkov a ich spôsobu výroby, ako aj potravinárskych výrobkov na báze poľnohospodárskych výrobkov, uskutočňované na vnútornom trhu a na trhoch tretích krajín. Akcie nie sú zamerané na obchodné znaky a nesmú nabádať ku spotrebe výrobku z dôvodu jeho osobitného pôvodu. Pôvod výrobku sa môže uviesť, pokiaľ ide o označenie uvedené v zmysle legislatívy Spoločenstva.

3 PODPOROVANÉ AKCIE

Uchádzať o sa môže poskytnúť podpora na akcie:

- styk s verejnosťou, propagácia a reklamná iniciatíva, ktorá upriamuje pozornosť najmä na skutočné vlastnosti a prednosti výrobkov Spoločenstva,
- informačné kampane zamerané na systémy Spoločenstva vzťahujúce sa na označenie pôvodu, zemepisné označenie a ekologickú výrobu,
- akcie zamerané na informovanie o systéme Spoločenstva týkajúcom sa akostných vín vyrábaných v určitých regiónoch (VQPRD), vína a alkoholických nápojov so zemepisným označením,
- prístup na vyhodnotenie výsledkov propagačných a informačných akcií,
- účasti na podujatiach, veľkoch alebo výstavách medzinárodného alebo európskeho významu,
- prieskumy nových trhov potrebných na rozšírenie trhových odbytísk,
- obchodné misie na vysokej úrovni

Odvetvia a výrobky, na ktoré sa môžu vzťahovať tieto akcie, sú stanovené so zreteľom na:

Akcie na vnútornom trhu:

- príležitosť na zdôraznenie kvality, typických charakteristických znakov špecifických výrobných metód, nutričnej a zdravotnej hodnoty, bezpečnosti potravín, dobrých životných podmienok zvierat alebo rešpektovania životného prostredia daných výrobkov prostredníctvom tematických kampaní alebo kampaní zameraných na osobitné cieľové skupiny,
- zavádzanie systému označovania štítkami na informovanie spotrebiteľov a systémov na spätnú výskumnú kontrolu pôvodu a kontrolu výrobkov do praxe,
- nevyhnutnosť špecifickým alebo konjunktúrnym ťažkostiam v určitom odvetví,

- príležitosť poskytnúť informácie o význame systémov Spoločenstva týkajúcich sa CHOP, CHZO, ZTG a organických výrobkov,
- príležitosť poskytnúť informácie o význame systému Spoločenstva týkajúceho sa vín VQPRD, vín so zemepisným označením a alkoholických nápojov so zemepisným označením alebo vyhradeným tradičným označením.

Akcie na trhoch tretích krajín:

- výrobky určené na priamu spotrebu alebo spracovanie, pre ktoré existujú vývozné možnosti alebo prípadné nové trhové odbytiská,
- typické výrobky alebo výrobky vysokej kvality s veľkou pridanou hodnotou.

Programy sa realizujú po dobu najmenej jedného roka, maximálne však po dobu troch rokov.

3.1 Zoznam tém a výrobkov, na ktoré sa môžu robiť kampane

Na vnútornom trhu:

- čerstvé ovocie a zelenina,
- spracované ovocie a zelenina,
- priadny čierny čaj,
- živé rastliny a výrobky okrasného záhradníctva,
- olivový olej a stolové olivy,
- semenné oleje,
- mlieko a mliečne výrobky,
- čerstvé, chladené a mrazené mäso vyrobené v súlade s vnútroštátnym programom kvality alebo programom kvality Spoločenstva,
- označovanie vajec určených na ľudskú spotrebu,
- med a včelárske produkty,
- akostné vína z ohraničenej vinohradníckej plochy (akostné vína VVP), stolové vína so zemepisným označením,
- grafický symbol najodľahlejších regiónov tak, ako je uvedené v právnych predpisoch pre poľnohospodárstvo,
- chránené označenie pôvodu (CHOP), chránené zemepisné označenie (CHZO) alebo zaručená tradičná špecialita (ZŠS) a výrobky za evidované v rámci týchto režimov,
- ekologické poľnohospodárstvo v súlade s nariadením Rady (EHS) č. 2029/91 a výrobky zaregistrované v súlade s uvedeným nariadením,
- hydinové mäso.

Na trhoch tretích krajín:

- čerstvé, chladené a mrazené hovädzie, teľacie a bravčové mäso, potravinové prípravky z týchto výrobkov,
- kvalitné hydinové mäso,
- mliečne výrobky,
- olivový olej a stolové olivy,
- vína s chráneným označením pôvodu alebo chráneným zemepisným označením, vína s uvedením odrody muškátového hrozna,
- alkoholické nápoje s chráneným zemepisným označením,

- prvstvé alebo spracované ovocie a zelenina,
- spracované výrobky z obilnín a ryže,
- priadny Čan,
- živé rastliny a výrobky a okrasného záhradníctva,
- výrobky s chráneným označením pôvodu (CHOP), chráneným zemepisným označením (CHZO) alebo zarúené tradičné špeciality (Zš S),
- výrobky ekologického pôdohospodárstva v súlade s nariadením Rady (EHS) č. 2029/91.

Akýkoľvek odkaz na pôvod výrobkov musí byť ag druhotný vzhľadom na hlavný odkaz napriek tomu, že pôvod výrobkov sa môže uviesť, ak ide o označenie vykonané v súlade s právnymi predpismi Spoločenstva (CHOP, CHZO, ZTG, produkty ekologického pôdohospodárstva).

4 POSTUP PREDKLADANIA PROGRAMOV NA VNÚTROSTÁTNEJ ÚROVNI

Pôdohospodárska platobná agentúra vyhlasuje každý rok výzvy na predkladanie návrhov programov na svojej internetovej stránke. Navrhujúce organizácie predložia PPA svoje programy najneskôr na adresu Sekcie organizácie trhu PPA, Dobrovilova 12, 815 26 Bratislava:

- do 30. novembra, pokiaľ ide o vnútorný trh
- do 31. marca, pokiaľ ide o tretie krajiny.

Tieto programy predložia vo formáte vyhotovenom Komisiou. Tento formát je pripojený k výzvam na predkladanie návrhov (príloha č. 1). Programy sa predkladajú v 3 vyhotoveniach. Programy musia:

- dodržiavať právne predpisy Spoločenstva týkajúce sa príslušných výrobkov a ich uvádzania na trh,
- byť dostatočne vypracované, aby sa dalo zhodnotiť, či sú v súlade s uplatniteľnými právnymi predpismi a aký je pomer medzi nákladmi na ne a ich úžitnosťou.

PPA prijíma programy a kontroluje vecnú stránku prijatých programov.

Programy, ktoré zodpovedajú po vecnej stránke a sú schválené na PPA, sú postúpené na Ministerstvo pôdohospodárstva, životného prostredia a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky (Nálež MPČPRR SR) do 31. decembra (v prípade programov pre vnútorný trh) alebo do 15. mája (v prípade programov na trhoch v tretích krajinách).

Navrhujúcim organizáciám bude následne dorúené oznámenie o výsledku administratívnej kontroly na PPA a o postúpení programu na MPČPRR SR.

MPČPRR SR zostaví predbežný zoznam schválených programov a zároveň informuje navrhujúce organizácie a PPA o schválení programu na MPČPRR SR.

Programy, ktoré nezodpovedajú po vecnej stránke, sú zasielané späť navrhujúcim organizáciám.

4.1 Výber vykonávacieho subjektu

Navrhujúca organizácia na účely realizácie programu vyberie jeden alebo viacero vykonávacích subjektov. Výber sa realizuje formou verejnej súťaže. Navrhujúca organizácia vydá Zadávacie podmienky na vypracovanie návrhu programu spolu s termínom na jeho predloženie. Následne navrhujúca organizácia zhodnotí predložené návrhy a vyberie víťaza verejnej súťaže.

Vykonávací orgán je schválený ešte predtým, než sa predloží program na schválenie, keďže sa zúčastňuje na vypracúvaní programu. Na výbere vykonávajúcich subjektov sa môžu zúčastniť zástupcovia PPA a MPČPRR SR.

Vykonávací orgán sa musí zaručiť, že náklady na činnosti nepresiahnu sadzby, ktoré sa na trhu bežne uplatňujú.

PPA overí, či vybraný vykonávací subjekt disponuje potrebnými finančnými a technickými prostriedkami, aby mohol zabezpečiť vykonávanie činností, ktoré sú predložené k návrhu projektu.

Navrhujúca organizácia môže niektoré časti programu realizovať sama.

Navrhujúca organizácia musí v tomto prípade:

- byť oprávnená na uskutočňovanie niektorých častí programu,
- mať minimálne päťročné skúsenosti s vykonávaním tohto typu činností,
- mať program, ktorý realizuje navrhujúca organizácia, nepredstavuje viac ako 50% celkových nákladov,
- zaručiť sa, že náklady na činnosti, ktoré sama vykonáva, nepresiahnu sadzby, ktoré sa na trhu bežne uplatňujú.

PPA overí dodržiavanie týchto podmienok.

5 POSTUP PREDKLADANIA PROGRAMOV KOMISII

Každoročne najneskôr do 15. februára, pokiaľ ide o vnútorný trh a do 30. júna, pokiaľ ide o tretie krajiny, MPČPRR SR zašle Komisii zoznam programov, ktorý zahŕňa prípadne aj zoznam vybraných vykonávajúcich subjektov, ako aj kópiu programov.

V prípade, že sa o program zaujíma viacero členských štátov, tieto členské štáty sa dohodnú na jednom štáte, ktorý vymenujú za koordinátora. Zaviažu sa, že prispievajú na financovanie tohto programu a že nadviažu medzi sebou administratívnu spoluprácu s cieľom uľahčiť monitorovanie, vykonávanie a kontrolu tohto programu.

Komisia do 60 kalendárnych dní od prijatia zoznamu informuje MPČPRR SR, ak zistí úplný alebo čiastočný nesúlad programu s právnymi predpismi Spoločenstva alebo s usmerneniami týkajúcimi sa vnútorného trhu alebo s kritériami, pokiaľ ide o tretie krajiny.

MPČPRR SR následne o tejto skutočnosti upovedomí navrhujúce organizácie a vyzve ich na úpravu predloženého programu.

MPČPRR SR odovzdá upravené programy Komisii v lehote 30 dní po informovaní.

Potom, ako Komisia overí upravené programy, rozhodne, ktoré programy môže spolufinancovať, a to najneskôr od 30. júna, pokiaľ ide o vnútorný trh, a do 30. novembra, pokiaľ ide o tretie krajiny.

Komisia po prehodnotení programov oznámi MPČPRR SR, ktoré programy boli schválené. MPČPRR SR o tejto skutočnosti upovedomí navrhujúce organizácie a PPA.

PPA na základe oznámenia z MPČPRR SR pripraví zmluvu s navrhujúcimi organizáciami.

6 UZATVÁRANIE ZMLÚV A ZLOŽENIE ZÁBEZPEKY

PPA uzavrie zmluvy s vybranými navrhujúcimi organizáciami v lehote 90 kalendárnych dní od oznámenia rozhodnutia Komisie.

Pri uzatváraní zmluvy je potrebné použiť vzor zmluvy vypracovaný Komisiou (modelová zmluva). PPA môže zmeniť a doplniť podmienky vzorových zmlúv, aby zodpovedali vnútorným predpisom, ale iba do tej miery, aby neboli dotknuté právne predpisy Spoločenstva.

Zmluva sa môže uzavrieť až potom, ako navrhujúca organizácia zloží na PPA zábezpeku. Zmluvní partneri, ktorými sú verejnoprávne inštitúcie, môžu zložiť písomnú záruku svojho dozorného orgánu.

Zmluva a dôkaz o zložení tejto zábezpeky sú postúpené na MPČPRR SR pred uplynutím lehoty 90 kalendárnych dní od oznámenia rozhodnutia Komisie a následne sú postúpené do Komisie.

6.1 Spôsob skladania zábezpek

V podmienkach SR sa uplatňujú nasledovné spôsoby skladania zábezpek:

- hotovostná zábezpeka formou prevodu na osobitný účet PPA (jednorazová alebo bloková)
- banková záruka (jednorazová alebo bloková)

HOTOVOSTNÁ ZÁBEZPEKA FORMOU PREVODU NA OSOBITNÝ ÚČET PPA

Zábezpeka sa poskytuje v eurách. S cieľom zabezpečiť riadne plnenie zmluvy je potrebné, aby zmluvná strana poskytla PPA zábezpeku vo výške 15% z maximálnej ročnej sumy financovanej Spoločenstvom a MPČPRR SR.

Formy hotovostnej zábezpek:

- jednorazová hotovostná zábezpeka- slúži na zabezpečenie jedného obchodného prípadu,
- bloková hotovostná zábezpeka- slúži na zabezpečenie viacerých obchodných prípadov, v prípade záujmu treba vyplniť formulár, ktorý nájdete na: <http://www.apa.sk/index.php?navID=47>

Hotovostná zábezpeka formou bankového prevodu hotovosti sa skladá na osobitný účet PPA vedený v štátnej pokladnici:

Číslo účtu: 7000071150/8180

Zábezpeka sa považuje za poskytnutú dňom, kedy je peňažná čiastka zodpovedajúca zábezpeke pripísaná na výkšie uvedený osobitný účet PPA. Preto odporúame zložiť zábezpeku na výkšie uvedené číslo účtu v dostatočnom časovom predstihu (aspoň 3 pracovné dni pred uzatvorením zmluvy).

Z dôvodu identifikácie žiadateľa žiadame oznaenie platieb pomocou variabilného symbolu a špecifického symbolu nasledovne:

Variabilný symbol:

- v prípade PO uviesť IČO,
- v prípade FO uviesť IČO alebo ak nemá, rodné číslo bez lomítka

Špecifický symbol:

- zábezpeka na propagačné programy700

BANKOVÁ ZÁRUKA

Každý žiadateľ ktorý poskytuje zábezpeku formou bankovej záruky musí predtým uzatvoriť s bankou zmluvu o ručení. Zábezpeka sa považuje za poskytnutú doručením originálu záručnej listiny na platobnú agentúru i odbor obchodných mechanizmov najneskôr v deň uzatvorenia zmluvy.

Formy bankovej záruky:

- jednorazová banková záruka i slúži na zabezpečenie záväzkov vyplývajúcich z jedného obchodného prípadu
- bloková banková záruka i slúži na zabezpečenie záväzkov z viacerých obchodných prípadov

V prípade dodržania všetkých podmienok počas realizácie projektu bude zábezpeka po skončení programu navrhujúcej organizácii vrátená.

ODBOR OBCHODNÝCH MECHANIZMOV			
Zodpovedná osoba:		E-mail:	Fax:
Ing. Katarína Rácová		katarina.racova@apa.sk	02/534 12 180
Riaditeľka odboru			
Oddelenie licencií a správy zábezpek			
Ing. Viera Gelaticová		viera.gelaticova@apa.sk	02/534 12 180
Vedúca oddelenia			
Zábezpeky	Zodpovedná osoba:	E-mail:	Fax:
	Ing. Gabriela Kristoffiová	gabriela.kristoffyova@apa.sk	02/534 12 180
	Ing. Ondrej Kardelis	ondrej.kardelis@apa.sk	
	Ing. Martina Sevciková	martina.sevcikova@apa.sk	

7 FINANČNÝ PRÍSPEVOK

Finančný príspevok Spoločenstva neprevýži 50 % celkových nákladov na program (okrem propagálnych akcií pre ovocie a zeleninu osobitne určených dešom v školských zariadeniach, kde je príspevok Spoločenstva 60%).

Navrhujúce organizácie sa podieľajú na financovaní v rozsahu najviac 20 % skutočných nákladov na program.

Zvyčné financovanie, najviac vo výške 30% nákladov, znáša MPČPRR SR.

8 PREDDAVKY A PRIEBEŽNÉ PLATBY

8.1 Regim preddavkov

Do 30 kalendárnych dní po podpise zmluvy a v prípade viacerých programov do 30 dní od začiatku každého 12-mesačného obdobia, môže zmluvná organizácia predložiť PPA žiadosť o preddavok vo výške maximálne 30 % roľného príspevku Spoločenstva, ako aj MPČPRR SR. Na jeho vyplatenie je potrebné, aby organizácia, s ktorou sa uzavrela zmluva, zložila zábezpeku vo výške 110 % tohto preddavku.

MPČPRR SR ihneď zašle Komisii kópiu každej žiadosti o zálohovú platbu a dôkaz o zložení príslušnej zábezpeky.

8.2 Žiadosť o priebežnú platbu

Žiadosti o priebežné platby predkladajú navrhujúce organizácie na PPA do konca kalendárneho mesiaca nasledujúceho po uplynutí každého trojmesačného obdobia od dátumu podpisu zmluvy. Tieto žiadosti sa týkajú platieb vykonaných počas predmetného trojmesačného obdobia a je k nim priložený súhrnný finančný výkaz, kópie faktúr a príslušné doklady, ako aj priebežná správa o plnení zmluvy za príslušné trojmesačné obdobie.

Na oneskorené predloženie žiadosti o priebežnú platbu sa uplatňuje zníženie platby o 3% za celý mesiac oneskorenia.

Priebežné platby a platba preddavkov nemôžu súhrnne prekročiť 80% celkového roľného finančného príspevku Spoločenstva a príslušných členských štátov.

Formulár žiadosti o priebežnú platbu je v prílohe 2.

PPA vykoná platby v termíne do 60 kalendárnych dní od prijatia žiadosti.

Vyplateniu platby predchádza formálna kontrola prijatej žiadosti. Kontrola sa môže kedykoľvek pozastaviť v priebehu 60 kalendárnych dní od jej prijatia vyrozumením organizácie, že:

- žiadosť nie je prijateľná, pretože pohľadávka nie je oprávnená,
- žiadosť nie je doložená dokladmi alebo
- PPA požaduje dodatočné informácie alebo vykonanie kontroly.

Informácie sa musia odovzdať alebo kontroly vykonať v lehote do 30 kalendárnych dní od oznámenia. Potom pokračuje plynutie lehoty.

9 VYPLATENIE ZOSTATKU

Ďadosť o vyplatenie zostatku podáva navrhujúca organizácia na PPA v lehote 4 mesiacov od dátumu ukončenia ročných činností. Formulár žiadosti o vyplatenie zostatku je príloha 3.

K tejto žiadosti sa pripojí správa, ktorá obsahuje:

- prehľad vykonaných činností a vyhodnotenie získaných výsledkov, ktoré sa dali zistiť k dátumu správy,
- súhrnný finančný výkaz, v ktorom sú uvedené plánované výdavky a zrealizované výdavky,
- kópie faktúr a príslušné doklady o vykonaných platbách.

PPA vykoná platby v termíne do 60 kalendárnych dní od prijatia žiadosti o zostatkovú platbu.

10 MONITOROVANIE A KONTROLY

10.1 Predbežný kalendár činností

Navrhujúca organizácia je povinná informovať PPA o vykonávaní činností tak, že jej 30 kalendárnych dní pred začiatkom každého štvrtého roka odovzdajú predbežný kalendár plánovaných činností podľa vzoru v prílohe 8. V prípade zmeny oproti tomuto predbežnému kalendáru odovzdajú navrhujúce organizácie minimálne 15 pracovných dní vopred dátumu alebo obdobia vykonávania činností uvedených v programe. Neoznámenie týchto informácií bude mať za následok neoprávnenosť nákladov príslušnej akcie alebo akcií. PPA bezodkladne odovzdá tieto informácie Komisii prostredníctvom MPRR SR.

Formulár harmonogramu plánovaných činností je uvedený ako príloha 4, vzor štvrtého ročnej správy príloha 5 a vzor výročnej správy príloha 6.

PPA zodpovedá za riadne vykonanie programov, ako aj za súvisiace platby.

10.2 Informačné a propagačné materiály

PPA overí, či sú informačné a propagačné materiály vyhotovené alebo použité v rámci programov v súlade s právnymi predpismi Spoločenstva, formulár žiadosti o schválenie je v prílohe 7. Navrhujúcej organizácii oznámi do 5 pracovných dní, či informačný a propagačný materiál je v súlade s predpismi. Ak nespĺňa predpisy, PPA vráti materiál na prepracovanie. Ak schválený materiál vyhovuje podmienkam a požiadavkám, navrhujúca organizácia odovzdá na PPA 4 ks z každej vzorky. Z toho dve vzorky sa ponechajú na PPA, jedna na MPRR SR a jedna je odovzdaná na Komisii.

Materiál vyhotovený a financovaný v rámci programu sa môže použiť aj v budúcnosti pod podmienkou predchádzajúceho písomného súhlasu Komisie, príslušných navrhujúcich organizácií a MPRR SR.

10.3 Kontroly

Kontroly sa vykonávajú každoročne aspoň v 20% programov ukončených v priebehu uplynulého roka a týkajú sa najmenej 20% celkových rozpočtov týchto programov ukončených v priebehu uplynulého roka.

PPA informuje MPČPRR SR o plánovaných a vykonávaných kontrolách, aby mohli byť oznámené do Komisie. Správy z vykonaných kontrol sú postúpené prostredníctvom MPČPRR SR do Komisie.

Navrhujúca organizácia a vykonávací orgán budú viesť analytické účtovníctvo, ktoré umožňuje identifikáciu príjmov a výdavkov, ktoré sa vzťahujú na vykonávanie činností v rámci programu.

PPA a Komisii poskytujú všetky informácie a dokumenty potrebné na preverenie dodržiavania povinností navrhujúcej organizácie a vykonávacieho orgánu.

10.4 Monitorovanie programu

Stretnutie monitorovacej skupiny zvoľáva PPA raz ročne. Monitorovacia skupina pozostáva zo zástupcov Komisie, MPČPRR SR, PPA a príslušných navrhujúcich organizácií. Monitorovacia skupina sa pravidelne stretáva s cieľom sledovať stav napredovania programov, je informovaná o harmonograme plánovaných činností, čeršaných a výrobných správach, ako aj o výsledkoch kontrol. Správy zo zasadnutia monitorovacej skupiny budú odoslané prostredníctvom MPČPRR SR do Komisie.

11 ZNÍŽENIE PLATIEB, SPÄTNÉ ZÍSKAVANIE PLATIEB A SANKCIE

Za oneskorené predloženie žiadosti o vyplatenie priebežnej platby a vyplatenie zostatku sa po uplynutí stanovenej lehoty uplatňuje zníženie zostatku o 3 % za každý celý mesiac omeškania (články 18 a 19 nariadenia č. 501/2008).

V prípade neoprávnene vyplatennej platby je príjemca povinný uhradiť na PPA príslušné sumy zvýšené o úroky vypočítané v závislosti od lehoty, ktorá uplynula medzi platbou a úhradou sumy príjemcom.

V prípade podvodu alebo vážnej nedbalosti preplatí na účet PPA navrhujúca organizácia dvojnásobok rozdielu medzi pôžitoune vyplatenou sumou a skutočne dlžnou sumou.

12 KONTAKT

Pôdohospodárska platobná agentúra
Sekcia organizácie trhu
Odbor živoľ ígnych komodít
Oddelenie podpôr živoľ ígnych komodít
Dobrovľ ova 12
815 26 Bratislava

Ing. Viera Lorencová, PhD.
e- mail: viera.lorencova@apa.sk
mobil: 0918/612 451

13 PRÍLOHY

- Príloha 1- ĞadosŠ o schválenie programu informaľ ných a propagaľ ných ľ inností na poľnohospodárske výrobky
- Príloha 2- ĞadosŠ o vyplatenie priebeľnej platby
- Príloha 3- ĞadosŠ o vyplatenie zostatku
- Príloha 4- Harmonogram plánovaných ľ inností
- Príloha 5- Vzor Ğvršľnej správy
- Príloha 6- Vzor výroľnej správy
- Príloha 7- ĞadosŠ o schválenie propagaľ ných materiálov

Príloha 1- Žiadosť o schválenie programu informačných a propagačných činností na poľnohospodárske výrobky

I. NÁZOV PROGRAMU
II. NAVRHUJÚCA(-E) ORGANIZÁCIA(-E)

2.1 Prezentácia		
Názov	Adresa	Elektronická pošta
Telefón	Fax	Kontaktná osoba
V prípade návrhu predloženého viacerými organizáciami uveďte organizáciu, ktorá program koordinuje.		
2.2 Reprezentatívnosť navrhujúcej(-ich) organizácie(-í) v príslušnom(-ých) odvetví(-iach) (V prípade potreby sa odvoláva na prílohu)		
2.3 Osvedčenie o finančnej spôsobilosti (Potrebné prílohy sú uvedené vo vysvetlivkách)		
III. REALIZAČNÝ(-É) ORGÁN(-Y)		
(V prípade, že realizačný orgán ešte nebol vybraný, pozri bod 3.4)		
3.1 Základné informácie		
Názov	Adresa	Elektronická pošta
Telefón	Fax	Kontaktná osoba
V prípade, že bolo vybraných viacero orgánov, uveďte, ktoré akcie realizuje každý z nich.		
3.2 Opis postupu verejnej súťaže a kritérií výberu navrhnutého orgánu Počet odoslaných výziev a počet doručených ponúk		
3.3 Osvedčenie o technických znalostiach a o schopnosti realizovať program. Opis technických a finančných znalostí realizačného orgánu. Potrebné prílohy sú uvedené vo vysvetlivkách.		
3.4 V prípade, že realizačný orgán ešte nebol vybraný: Predpokladaný časový harmonogram a plánovaný postup verejnej súťaže použitý na výber.		

3.5 Ak sa navrhujúca organizácia rozhodla realizovať určitú časť programu:
Musia byť splnené podmienky stanovené v nariadení Komisie (ES) č. 501/2008.

IV. PODROBNOSTI O PROGRAME

4.1 Dotknutý(-é) výrobok (výrobky) a odvetvie(-a)

4.2 Typ programu: informačný/propagačný/zmiešaný

4.3 Príslušný(-é) členský(-é) štát(-y)

V prípade návrhu predloženého viacerými členskými štátmi uveďte členský štát, ktorý program koordinuje..

4.4 Cieľový(-é) členský(-é) štát(-y) i pre vnútorný trh

Cieľový(-é) trh(-y) i pre tretie trhy

4.5 Trvanie

12-24-36 mesiacov

4.6 Ide o predloženie predchádzajúceho programu pre rovnakú(-é) navrhujúcu(-e) organizáciu(-e)?

V. OPIS PROGRAMU

5.1 Všeobecný kontext i situácia na trhu a stav dopytu
5.2 Cieľ(-e)
5.3 Programová stratégia
5.4 Cieľová(-é) skupina(-y)
5.5 Riešené témy
5.6 Hlavné správy, ktoré sa majú komunikovať
5.7 Akcie Opis každej akcie Odôvodnenie rozpočtu navrhovaného pre každú akciu

VI. PREDVÍDATEĽNÝ DOSAH
Spresnite, a ak je to možné, aj číselne vyjadrite predvídateľný dosah v zmysle výsledkov. Spresnite, akým spôsobom sa budú merať výsledky/účinky.

VII. EURÓPSKY ROZMER PROGRAMU

Uveďte výhody akcie na úrovni EÚ.

VIII. ROZPOČET

Súhrnná tabuľka podľa cieľovej krajiny, akcie a roku

Rozpočet musí mať rovnakú štruktúru a rovnaké poradie akcií, ako má opis akcií (bod 5.7).

Pozri vzor uvedený v prílohe.

IX. FINANČNÝ PLÁN

Pozri vzorovú tabuľku uvedenú v prílohe.

X. ĎALŠIE DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE

POVINNÉ PRÍLOHY

- Príloha 1** Podpísaný finančný záväzok navrhujúcej(-ich) organizácie(-í), že zabezpečia financovanie počas celého trvania programu.
- Príloha 2** Podpísaný záväzok navrhujúcej(-ich) organizácie/organizácií, že program nemá inú finančnú podporu EÚ.
- Príloha 3** Identifikačný list programu (priložený k tomuto formuláru) - treba predložiť v ľubovoľnom pracovnom jazyku Európskej komisie (DE, EN, FR)

VYSVETLIVKY JEDNOTLIVÝCH BODOV TLAČIVA ŽIADOSTI¹

BOD 2 NAVRHUJÚCA(-E) ORGANIZÁCIA(-E)

- 2.2 Uveďte informácie o reprezentatívnosti navrhujúcej(-ich) organizácie(-í) v príslušnom(-ých) odvetví(-iach) na vnútroštátnej a/alebo európskej úrovni (napríklad: podiel na trhu, pokryté produkty a/alebo regióny).
- 2.3 Pre každú organizáciu potvrdiť dostupnosť technických a finančných zdrojov potrebných na zabezpečenie úľ inej realizácie opatrení. Ľ lenský štát požaduje dokumenty, ktoré považuje za najvhodnejšie, napríklad kópie finančných výkazov a/alebo výročných správ za ostatné tri roky. Opíšte predchádzajúce skúsenosti v rámci realizácie porovnateľných vnútroštátnych alebo regionálnych programov.

BOD 3 REALIZAČNÝ(-É) ORGÁN(-Y)

V prípade, že realizačný orgán už bol vybraný

- 3.2 Podrobne opíšte spôsob konania verejnej súťaže a odôvodnite dôvody výberu navrhnutého(-ých) orgánu(-ov).
Poznámka: Realizačný(-é) orgán(-y) musí/musia byť nezávislý/nezávislé od navrhujúcej(-ich) organizácie/organizácií.
- 3.3 Treba uviesť dôkaz technickej a finančnej schopnosti realizačného orgánu (orgánov), že je schopný vykonať plánované práce, vrátane finančných zdrojov vzhľadom k dôležitosti programu. Uveďte mieru dôležitosti a povahu prípadných dotknutých partnerstiev.

V prípade, že realizačný orgán ešte nebol vybraný

- 3.4 Treba uviesť predbežný časový harmonogram a plánovaný postup verejnej súťaže použitý na výber. Výber sa v každom prípade musí uskutočniť pred podpisom zmluvy. Informácie uvedené v bodoch 3.2 a 3.3 tlačiva prihlášky treba poskytnúť hneď po výbere realizačného orgánu.

Ak sa navrhujúca organizácia rozhodne realizovať úžitý časť programu

- 3.5 Navrhujúcej organizácii sa môže povoliť realizovať úžitý časť programu pod podmienkou,

¹ Tieto vysvetlivky sú krátkym vysvetlením niektorých dôležitých bodov týkajúcich sa tlačiva žiadosti. Viac informácií poskytnú príslušné orgány členských štátov.

že sú splnené podmienky ustanovené v článku 13 nariadenia Komisie (ES) č. 501/2008².

BOD 4 PODROBNOSTI O PROGRAME

- 4.1 Oprávnené výrobky sú uvedené v časti A prílohy I a v prílohe II k nariadeniu (ES) č. 501/2008. Propagácia známkových výrobkov nie je oprávnená na spolufinancovanie EÚ. Každý odkaz na pôvod výrobkov musí byť druhoradý v porovnaní s hlavnou správou, aj keď sa môže uviesť pôvod výrobkov označený v súlade s právnymi predpismi Spoločenstva (CHOP, CHZO, ZTG alebo ekologické poľnohospodárstvo).
- 4.2 Uveďte, či sa program týka hlavne informálnych činností, propagálnych činností, alebo oboch druhov.
- 4.3 V prípade, že program spoločne predkladajú viaceré organizácie vo viacerých členských štátoch je potrebný súhlas každého členského štátu so svojou časťou programu.
- 4.4 Zoznam trhov oprávnených na realizáciu programu je uvedený v prílohe k nariadeniu (ES) č. 501/2008. V prípade programov na vnútornom trhu môžu byť cieľovými krajinami iba členské štáty EÚ.
- 4.5 Minimálne trvanie programu je 12 mesiacov, maximálne trvanie je 36 mesiacov. Program musí byť rozdelený na fázy v trvaní 12 mesiacov.
- 4.6 Ak je návrh pokračovaním predchádzajúceho(-ich) programu(-ov), alebo ak podobné programy prebiehajú, alebo boli nedávno ukončené:
 - uviesť názov, trvanie a cieľové trhy predchádzajúceho(-ich) programu(-ov),
 - ak sú v ňase predkladania programu známe, uviesť dosiahnuté výsledky.Pripojiť prípadné správy.

BOD 5 OPIS PROGRAMU

Táto časť dokumentu obsahuje potrebné informácie o spôsobe vypracovania propagálneho programu. Reprezentatívnym profesijným organizáciám poskytuje návrhy a námety týkajúce sa spôsobu vypracovávania ich propagálnych programov. Môže pomôcť najmä z hľadiska metodiky pri navrhovaní, plánovaní, realizácii a monitorovaní programových návrhov určených členským štátom a v ďalšej etape Komisii.

V nasledujúcich bodoch sa uvádzajú kľúčové otázky, ktoré sa majú zohľadniť a ktoré predstavuje týchto päť kritérií:

- súlad medzi realizovanými opatreniami a cieľmi nariadenia,
- použité akcie a informálne kanály a ich rentabilita,

² Ú. v. EÚ L 147, 6.6.2008.

- pokrytie a obsah programov,
- úľinok a efektívnosť akcií a napokon
- komplementarita programov ľľenských ěátov a programov predloěených profesijnými organizáciami.

S cieľom umožniť vypracovanie propagaľného programu sa pre kaědé z týchto kritérií navrhli otázky a námety. Tieto otázky a návrhy si nevyěadujú odpoveď Ánoň alebo Ánieň, ale musia sa považovať za pomoc poskytnutú v rámci koncepcie vypracovávania propagaľného programu.

5.1 Věobecný kontext ě situácia na trhu a stav dopytu

Opíťte dôvody, ktoré viedli k predloěeniu návrhu, napríklad pokiaľide o situáciu na trhu alebo o dopyt po dotknutom(-ých) výrobku(-och) alebo o potrebu ěrenia informácie prostredníctvom programu. Pouěíte aktuálne ětatistiky.

Dôvodmi môžu byť napríklad:

- klesajúca spotreba (na vnútornom trhu a v tretích krajinách)
- potenciál rastúcej spotreby (najmä v tretích krajinách)
- nadprodukcia + potenciál rastúcej spotreby
- nedostatok prijatie výrobku
- nedostatok informovanosť spotrebiteľa.

Okrem iného sa musia zohľadniť aj tieto prvky:

Kritérium 1 ě Súlad medzi realizovanými akciami a cieľmi nariadenia

- Ako zodpovedajú navrhované akcie cieľom nariadenia a silným stránkam, nedostatkom, príľeěitostiam a hrozbám, ktoré sa majú rieěiť?
- Je jednoznaľne vymedzené, ěe program nie je zameraný na propagáciu konkrétnej znaľky, ani na podporu spotreby výrobkov na základe ich ěpecifického pôvodu?
- Aké sú výzvy súvisiace s propagáciou výrobku zo ěrukturálneho hľadiska?

Kritérium 3 ě Pokrytie a obsah programov

- Akým spôsobom sa v programe zohľadnili osobitosti cieľových trhov: blízkosť, veľkosť, obmedzenia, konkurencia, možné umiestnenie výrobku?

Kritérium 4 ě Úľinok a efektívnosť akcií

- Umoěňuje koncepľné rieěenie programu dosiahnutie sledovaných cieľov z hľadiska stanovenia potrieb cieľových skupín/krajín? Preľo?
- Uvádzajú sa ětatistiky vývoja dopytu/predaja/spotreby príľuěného výrobku v krajinách, na ktoré sa program zameriava?

V bodoch 5.2 ě 5.7 treba zohľadniť: ciele, cieľové skupiny, témy a správy komunikované prostredníctvom programu musia tvoriť súdrěný celok.

5.2 Cieľ-e)

Spresnite ciele programu v zmysle konkrétnych a kvantifikovaných cieľov. V prípade potreby priložte rozdelenie na cieľovú skupinu a/alebo cieľový trh. Okrem iného sa musia zohľadniť aj tieto body:

Kritérium 1 Ľ Súladi medzi realizovanými akciami a cieľmi nariadenia

- Sú ciele sledované v programoch zlučiteľné s cieľmi nariadenia?
- Vybrali sa ciele na základe predchádzajúceho programu?
- Prispôsobili sa ciele potrebám cieľových skupín/cieľových krajín?
- Sú ciele SMART? (spécifiques Ľ špecifické, mesurables Ľ merateľné, atteignables Ľ dosiahnuteľné, pertinents Ľ relevantné, temporels Ľ časovo obmedzené)
Špecifické: ciele musia byť presne vymedzené, aby sa nechápali dvojzmyselne
Merateľné: dosiahnutie cieľov sa musí dať usmerniť s pomocou ukazovateľov
Dosiahnuteľné: ciele musia byť realistické
Relevantné: ciele musia zodpovedať otázkam riešeným v programe
Časovo obmedzené: ciele sa musia dať dosiahnuť počas trvania programu.

5.3 Programová stratégia

Pri návrhoch týkajúcich sa vnútorného trhu treba zabezpečiť, aby bola stratégia programu a jeho hlavné akcie a nástroje v súlade s usmerneniami uvedenými v nariadení (ES) Ľ. 501/2008. V prípade všetkých návrhov treba venovať pozornosť tomuto bodu:

Kritérium 1 Ľ Súladi medzi realizovanými akciami a cieľmi nariadenia

- Zahŕňa program prehľadnú stratégiu vychádzajúcu z riešených otázok a cieľov, trvania propagácie, finančných a ľudských zdrojov?

5.4 Cieľová(-é) skupina(-y)

V prípade programov pre vnútorný trh sa v usmerneniach v prílohe k nariadeniu (ES) Ľ. 501/2008 uvádzajú informácie týkajúce sa cieľových skupín odporúčaných pre jednotlivé odvetvia. Okrem iného sa musia zohľadniť aj tieto prvky:

Kritérium 1 Ľ Súladi medzi realizovanými akciami a cieľmi nariadenia

- Akým spôsobom sa vybraný program zameria na krajiny alebo geografické regióny?
- Na akom základe sa vybrali cieľové skupiny?

Kritérium 4 Ľ Účinnosť a efektívnosť akcií

- Zabezpečila sa pred realizáciou akcie dostatočná kvantifikácia cieľových skupín/krajín, na ktoré sa akcia zameriava?
- Zohľadnili sa miestne praktiky alebo obmedzenia?
- Aké je postavenie na trhu s výrobkom: líder, outsider, nový subjekt?

5.5/5.6 Témy, ktoré sa majú riešiť, a hlavné správy, ktoré sa majú komunikovať

Kritérium 1 i Súlad medzi realizovanými akciami a cieľmi nariadenia

- Aké sú najčastejšie používané témy, správy a kanály?
- Preskúmala sa dôkladne v súvislosti s cieľmi kombinácia komunikačných kanálov, správ, cieľových skupín/krajín? Objasnite.

Ak sa uvádzajú odkazy na úľinky na zdravie alebo na nutričné hodnoty konzumácie uvedených výrobkov, musí sa špecifikovať ich vedecký základ. Všetky odkazy musia byť v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi a právnymi predpismi Spoločenstva v oblasti zdravia. Pre programy týkajúce sa vnútorného trhu musia materiály odvolávajúce sa na zdravie schváliť príslušné vnútroštátne orgány.

Ak sa uvádza krajina alebo región pôvodu výrobku, táto informácia musí byť druhoradá v porovnaní s hlavnou správou, ktorá podáva informácie o charakteristikách a vlastnostiach výrobku.

Pre programy v tretích krajinách musí navrhujúca organizácia potvrdiť, že informácie a/alebo propagačné správy, ktoré sa odovzdávajú spotrebiteľom a iným cieľovým skupinám, budú v súlade s právnymi predpismi uplatniteľnými v cieľových krajinách.

5.7 Akcie

Treba poznamenať, že pod programom sa rozumie súbor koherentných akcií (teda viac ako jedna akcia). Uveďte dostatok informácií o akciách a nástrojoch, ktoré sa použijú na realizáciu, vrátane ich počtu, objemu a/alebo rozsahu a plánovaných jednotkových nákladov, aby sa odôvodnil navrhovaný rozpočet. Akcie musia byť v súlade s cieľmi nariadenia.

Všetky akcie zahrnuté do programu musia obsahovať jasný opis zloženia rozličných, s ním spojených nákladov. Napríklad:

Akcia X Účasť na výstave AAA

Prenájom priestorov	EUR/m ²	celkové náklady
Výstavba stánku	EUR/m ²	celkové náklady
Personál stánku	EUR/osoba/deň	celkové náklady
Iné náklady (spresniť veľkosť, dopravu atď.)	EUR/účastník	celkové náklady
é	é	é

Ak sa však predpokladá veľký počet podobných akcií (napríklad predajných miest), stačí opísať obsah štruktúry nákladov jednej z týchto akcií.

Akcie musia vyjadrovať dané témy, odovzdávať komunikované správy a dosahovať sledované ciele. Musia byť v súlade s článkom 2 nariadenia č. 3/2008 a s usmerneniami prílohy I k nariadeniu č. 501/2008.

Treba uviesť, že každý odkaz na pôvod výrobkov (krajina alebo región pôvodu) musí byť druhoradý v porovnaní s hlavnou správou (charakteristiky a vnútorné vlastnosti) komunikovanou v kampani.

Do návrhu treba zahrnúť predbežný časový harmonogram realizácie jednotlivých akcií. Musia sa uviesť miesta, kde sa činnosti budú vykonávať (uveďte mesto/mestá, alebo vo výnimočných prípadoch región/regióny, napríklad miesto Spojené štáty americké nie je dostatočne presné). Ak sa navrhujú akcie v médiách, v prílohe treba predložiť predbežný mediálny plán.

Opis akcií musí mať rovnakú štruktúru (nadpisy/kategórie) a poradie (číslovanie) ako rozpočtová tabuľka (pozri bod 8 Nalej). V návrhoch sa zohľadňujú aj tieto aspekty:

Kritérium 2 i Použíte akcie a informačné kanály a ich rentabilita,

- Aké sú najúčinnejšie akcie z hľadiska informácií a propagácie predmetného odvetvia?
- Poskytuje program dostatočné informácie o každej z vybraných akcií?

Kritérium 3 i Pokrytie a obsah programov

- Na akom základe sa vybrali akcie vzhľadom na minimalizovanie nákladov a maximalizovanie účinkov/vplyvov akcií?
- Zohľadnili sa pri navrhovaní akcií zameraných na rôzne cieľové skupiny/krajiny špecifické charakteristiky každej z nich?
- Vypracovali sa odhady nákladov na akcie v súvislosti s očakávanými účinkami/vplyvmi na vybrané cieľové skupiny/krajiny?

Kritérium 4 i Účinnosť a efektívnosť akcií

- Predstavuje situácia na trhu/prieskum trhu, z ktorej(-ého) vychádza tento návrh, pevný základ na hodnotenie cieľov SMART?
- Existujú štatistiky hodnotenia dopytu/predaja/spotreby príslušného výrobku v krajinách, na ktoré sa program zameriava?
- Na základe akých prvkov možno považovať program za efektívny?

BOD 6 PREDVÍDATEĽNÝ ÚČINOK

Spresnite predpokladaný dosah programu, pokiaľ ide o dopyt, povesť a/alebo dobré meno výrobku a/alebo každý ďalší aspekt spojený s cieľmi. Pokiaľ možno číselne vyjadrite predpokladané výsledky realizácie programu (prístup SMART, pozri bod 5.2).

Stručne opíšte metódu(-y), ktorá(-é) sa použije(-ú) každý rok na hodnotenie dosahu. Miera kvantifikácie pri hodnotení má byť čo možno najvyššia: spresnite, kedy sa hodnotenie uskutoční. Na konci každej etapy? Na konci programu?

BOD 7 PROGRAM NA ÚROVNI SPOLOČENSTVA

Opíšte prípadné prínosy na úrovni EÚ, ktoré vyplynú z programu a ktoré odôvodňujú jeho spolufinancovanie na úrovni EÚ.

- Aký európsky rozmer má program z hľadiska: ěrenia európskych výrobných noriem, synergie medzi organizáciami a orgánmi viacerých členských štátov, podpory dobrého mena európskych výrobkov na medzinárodných trhoch, kvality a bezpečnosti európskych potravinárskych výrobkov, zvyšovania informovanosti širokej verejnosti a odborníkov o európskych výrobkoch, ěrenia európskej kultúry stravovania a európskych stravovacích návykov atď.

BOD 8 ROZPOČET

Rozpočet sa musí predložiť vo forme súhrnnej tabuľky všetkých akcií plánovaných v rámci programu a musí uvádzať ich ročné a celkové náklady. Je potrebné spresniť výšku nákladov na akciu, rok a cieľovú krajinu. Treba zabezpečiť, aby náklady na akcie nepresiahli výšku sadzieb bežne uplatňovaných na trhu. Ak sa program týka viacerých krajín a/alebo navrhujúcich organizácií, treba predložiť jediný koordinovaný rozpočet, ktorý pokrýva celý program.

Ak sú niektoré plánované akcie identické alebo veľmi podobné, mal by sa priložiť aj jasný, podrobný a štruktúrovaný rozpočet zložiek tvoriacich túto špecifickú akciu.

Rozpočet (v eurách) musí mať rovnakú štruktúru (nadpisy/kategórie) a rovnaké poradie (číslovanie) ako zoznam akcií opísaných v bode 5.7.

Platby realizátnemu orgánu/orgánom treba uviesť osobitne.

Ak sú platby realizátnemu orgánu/orgánom uvedené vo forme paušálu, jeho výška môže byť v prípade programov navrhnutých iba jedným členským štátom najviac 13 % skutočných nákladov realizácie akcií a najviac 15 % v prípade programov navrhnutých viacerými členskými štátmi. Ak sa plánuje fakturácia platieb realizátnemu orgánu/orgánom na základe skutočne vykonaných prác, návrh musí obsahovať odhad počtu hodín potrebných na tieto práce, ako aj ich jednotkovú cenu.

Osobitnú pozornosť treba venovať výdavkom, ktoré nie sú oprávnené na spolufinancovanie Spoločenstva (pozri prílohu III k vzorovej zmluve).

Súhrnné tabuľky rozpočtu v eurách (EUR)

Tieto tabuľky sa môžu prispôbiť podľa potreby v závislosti od programu, povahy jednotlivých akcií a úrovne rozdelenia považovanej za potrebnú príslušným členským štátom alebo členskými štátmi.

AKCIE (pre každú cieľovú krajinu)	1. ROK	2. ROK	3. ROK	SPOLU
Akcia 1*				
Akcia 2*				
Akcia N*				
Všetky akcie spolu (1)				
Náklady na záruku správneho vykonania				
Platby realizujúceho orgánu (maximálne 13/15% z (1), príloha III bod B.1.2 zmluvy)				
Hodnotenie výsledku akcií (maximálne 3 % z (1), príloha III bod C.5 zmluvy)				
Priame náklady na program spolu (2)				
Regijné náklady (maximálne [3/5 na vnútornom trhu][4/6 v tretích krajinách] % z (2), príloha III bod A.2 zmluvy)				
PROGRAM SPOLU				

* Vráťane platieb fakturovaných na základe hodinovej sadzby (príloha III bod B.1.1 zmluvy).

Ak sa program bude vykonávať navrhujúca organizácia, príslušné náklady sa musia uviesť takýmto spôsobom:

AKCIE (pre každú cieľovú krajinu)	1. ROK	2. ROK	3. ROK	SPOLU
Akcia 1*				
Akcia 2*				
Akcia N*				
Akcie spolu				
Program spolu				
Ľasť (v %) financovaná navrhujúcou organizáciou				

Bude potrebné dohliadnuť, aby sa zohľadnili tieto body:

Kritérium 1 Ľ Súlady medzi realizovanými opatreniami a cieľmi nariadenia

- Uvádza sa rozpočet podľa jednotlivých rokov a krajín?
- Stanovili sa náklady podľa jednotlivých akcií?
- Overili sa jednotkové ceny každej akcie?

- Realizoval by sa tento informačný a propagačný program bez financovania EÚ? Ak áno, prečo? Ako?
- Prináša spolufinancovanie Spoločenstva tomuto informačnému a propagačnému programu akúkoľvek pridanú hodnotu? Ako? Prečo?

BOD 9 FINANČNÝ PLÁN

Finančná účasť Spoločenstva nepresahuje 50 % skutočných nákladov na programy za rok. Navrhujúca organizácia sa musí podieľať na financovaní programu vo výške najmenej 20 % skutočných nákladov na program. Zvyšok financuje príslušný členský štát. Finančná účasť členského štátu môže byť medzi 0 a 30 %. Členský štát musí program schváliť a predložiť ho Komisii aj v prípade, že sa nepodieľa na jeho financovaní. Finančná účasť profesijnej(-ých) organizácie(-í) alebo členského(-ých) štátu(-ov) môže pochádzať z daňových príjmov alebo z povinných príspevkov.

Finančná účasť Spoločenstva uvedená v prvom pododseku je 60 % na propagačné akcie pre ovocie a zeleninu osobitne určené deťom v školských zariadeniach Spoločenstva. Percento uvedené v prvom pododseku je 60 % na akcie realizované v rámci Spoločenstva v súvislosti s informáciami o zodpovednom užívaní alkoholických nápojov a o negatívnych účinkoch nadmerného užívania alkoholu.

Ak ide o program predložený spoločne viacerými profesijnými organizáciami a členskými štátmi, musia byť príslušné finančné úľasty jasne stanovené pred predložením programu Komisii.

FINANČNÁ ÚČASŤ	1. ROK		2. ROK		3. ROK		SPOLU	
	EUR	%	EUR	%	EUR	%	EUR	%
Európske spoločenstvo (neprekročí 50 % alebo 60 %)								
Členský štát								
Navrhujúca organizácia (najmenej 20 %)								
SPOLU		100		100		100		100

BOD 10 ĎALŠIE RELEVANTNÉ INFORMÁCIE

V tomto bode možno doplniť všetky ďalšie informácie požadované členským štátom alebo považované navrhujúcou organizáciou za relevantné.

http://ec.europa.eu/agriculture/prom/index_en.htm

PRÍLOHA 3

IDENTIFIKAČNÝ LIST PROGRAMU

(VYPLNIŠ V ŤUBOVOŤNOM OFICIÁLŤNOM PRACOVŤNOM JAZYKU EURŖPSKEJ KOMISIE: EN, FR, DE)

I. IDENTIFIKÁCIA PROGRAMU

Ľľenský(-é) ġrát(-y):

Názov programu:

Prísluġný(-é) orgán(-y):

Navrhujúca(-e) organizácia(-e):

Realizaľný(-é) orgán(-y):

Druh opatrenia : informaľné/propagaľné/zmieġané

Výrobok (výrobky):

Cieľový(-é) Ľľenský(-é) ġrát(-y):

Trvanie:

Celkový rozpoľet:

Dátum prijatia návrhu:

II. OPIS PROGRAMU:

Cieľ(-e): 1.

2.

é

Stratégia: (najviac ½ strany)

Príjemcovia: 1.

2.

é

Témy: 1.

2.

é

Pokryté aspekty³:

kvalita
potravinová bezpečnosť
špecifické spôsoby produkcie
nutričné aspekty
aspekty zdravia
označovanie
dobré životné podmienky zvierat
ochrana životného prostredia
dobré meno výrobkov Spoločenstva
systémy Spoločenstva CHOP/CHZO/ZTG
ekologické výrobky
grafické symboly pre najvzdialenejšie regióny
vína s chráneným označením pôvodu alebo
chráneným zemepisným označením, vína s uvedením
odrody muškátového hrozna a alkoholické nápoje s
chráneným zemepisným označením

Správy, ktoré sa majú komunikovať:

1.

2.

é

Akcie podla jednotlivých krajín vrátane ich vplyvu/objemu a predpokladaného časového harmonogramu:

1.

³ Nehodí sa preškrtnúť.

2.

é

Predvídateľný dosah a metóda(-y) hodnotenia:

III. ROZPOLET

i SÚHRNNÝ ROZPOLET: **EUR**

AKCIA	Rok I	Rok II	Rok III	SPOLU
1.				
2.				
3.				
SPOLU				

FINANČNÝ PLÁN V EURÁCH:

SPOLUFINANCOVANIE	ROK I	%	ROK II	%	ROK III	%	SPOLU	%
EÚ								50
ĽLENSKÝ GTÁT								20
NAVRHUJÚCA ORGANIZÁCIA								30
SPOLU		100		100		100		100

HODNOTENIE PROPAGAČNÝCH PROGRAMOV

Tato príloha má slúžiť ako referenčný rámec a vodítko na vypracovanie ex post hodnotení, pokiaľ ide o propagačné programy. Cieľom je poľas realizácie programu a po skončení propagačného programu získať spoľahlivé informácie o týchto bodoch alebo ich častiach:

- Prikladá program a jeho opatrenia dostatočný dôraz na význam, súlad, účinnosť, efektívnosť, pridanú hodnotu a uskutočniteľnosť?
- Programy a ich opatrenia
 - dosiahli ciele, sú výsledky alebo priniesli neočakávané výsledky?;
 - sa realizovali efektívne pri dodržiavaní dobrého pomeru nákladov a účinnosti?;
 - priniesli očakávaný (trvalý) dopad?;
 - predstavovali najlepší spôsob, ako dosiahnuť stanovené ciele; majú sa naďalej realizovať, alebo nie?; Pokiaľ, rovnakým spôsobom, alebo inak?
- aké ciele sú významné pre budúcnosť.

Kľúčové otázky, ktoré je potrebné zohľadniť, predstavuje týchto päť kritérií:

- Súlad medzi realizovanými opatreniami a cieľmi nariadenia;
- Používané opatrenia a informačné kanály a ich rentabilita;
- Pokrytie a obsah programov;
- Účinnosť a obsah programov a
- Komplementarita programov členských štátov a programov predložených profesnými organizáciami.

S cieľom umožniť vypracovanie propagačného programu sa pre každé z týchto kritérií navrhli otázky a podnety. Tieto otázky sa musia považovať za podporu poskytnutú v rámci koncepcie vypracovávanie propagačného programu.

Tato príloha je určená najmä pre spoločnosti zaoberajúce sa hodnotením, na ktoré sa obrátia uvedené profesné organizácie v rámci ročných 3 % pridelených na hodnotenie propagačných programov. Je vhodné, aby sa jasne stanovila úloha hodnotenia, ktoré musí byť oddelené od ostatných úloh (správa, následné opatrenia alebo kontrola).

5.1 Všeobecná situácia

Kritérium 1 - Súlad medzi realizovanými opatreniami a cieľmi nariadenia

- Odchýlili sa sledované ciele a prijaté opatrenia poľas realizácie programu od pôvodného plánu? Pokiaľ, na akom základe sa tieto ciele alebo tieto opatrenia prispôbili alebo zmenili poľas realizácie programu?

Kritérium 2 - Používané opatrenia a informačné cesty a ich rentabilita

- Realizovali sa iné nespofinancované iniciatívy slúžiace na propagáciu daného produktu?
- Uskutočnili sa pri programoch tieto opatrenia?
- Existujú a/alebo sa poskytli správy o pokroku a inosti?
- Existujú vonkajšie hodnotiace správy?
- Prispeli spolufinancované kampane k posilneniu a zlepšeniu povedomia, ktoré má spotrebiteľ o danom produkte? Pre o/pre o nie?

Kritérium 4 - Účinnosť a efektívnosť opatrení

- Prispeli spolufinancované kampane k posilneniu dobrej povesti daného produktu?
- Dotazníky pre publikum, plet kontaktov/návštev/otázok na internetovej stránke.

Kritérium 5 - Komplementarita programov a miestnych iniciatív a programov predložených profesnými organizáciami

- Boli by programy bez spolufinancovania iné, pokiaľ ide o komunikované oznámenia, používané cesty, cieľové skupiny a sledované ciele?
- Bol by bez spolufinancovania EÚ programom pridelený nižší rozpočet?
- Prispeli programy spolufinancované EÚ k rozvoju miestnych programov, ktoré EÚ neboli spolufinancované?
- Povzbudili programy spolufinancované EÚ spoluprácu na úrovni Spoločenstva? Ako? Pre o?

5.2 Cieľ-e)

Kritérium 3 - Pokrytie a obsah programov

- Do akej miery umožnili realizované opatrenia dosiahnutie cieľov?

5.3 Stratégia programu

Kritérium 1 - Súlad medzi realizovanými opatreniami a cieľmi programov

- Uveďte dôvody, z ktorých bola/nebola stratégia programu vo všetkých aspektoch úspešná. Stal sa program súčasťou kontextu špecifickej vnútroštátnej alebo regionálnej stratégie propagácie produktu alebo daného odvetvia?

5.4 Cieľová(-é) skupina(-y)

Kritérium 3 - Pokrytie a obsah programov

- Bolo oslovené cieľové publikum? Pre o/pre o nie?
- Je príspevok skupín zodpovedajúci tomu, čo je bežné pre tento druh kampaní?
- Boli výsledky postačujúce na účinné oslovenie cieľových skupín?

5.5 + 5.6 Témy na riešenie a oznámenia, ktoré je potrebné komunikovať

Kritérium 1 - Súlad medzi realizovanými opatreniami a cieľmi nariadenia

- Došlo k odchýleniu, pokiaľ ide o témy, cesty, oznámenia, ktorá je potrebné komunikovať, cieľové skupiny?

5.7 Opatrenia

Kritérium 2 - Použitie opatrenia a informačné kanály a ich rentabilita

- Boli splnené očakávania?
- Bol pomer medzi nákladmi na opatrenia a stupňom oslovenia cieľových skupín v súlade s pôvodným porovnávacím základom?
- Aké boli najúčinnejšie opatrenia z hľadiska informácií a propagácie predmetného produktu/odvetvia?

6. Dopad

Kritérium 2 - Použitie opatrenia a informačné cesty a ich rentabilita

- Aké by ste vyvodili závery, pokiaľ ide o náklady na opatrenia a ich účinnosť?

Kritérium 4 - Účinnosť a efektívnosť opatrení

- Môžete merať účinnosť programu pomocou týchto ukazovateľov:

Ukazovateľ opatrení, napríklad:

- Posun v počte usporiadaných ochutnávok
- Posun v počte odborníkov oslovených e-mailom

Ukazovateľ výsledku, napríklad:

- Posun v počte odborníkov, ktorí sa zúčastnili ochutnávok
- Posun v počte odborníkov, ktorí sa zúčastnili ochutnávok a ktorí sa skontaktovali s profesnými združeniami/producentmi
- Posun v počte novinových článkov, ktoré vyšli v mesiaci nasledujúcom po účinnosti zviditeľňovania produktu
- Posun v uvádzaní na trh v mesiaci nasledujúcom po danej účinnosti.

Ukazovateľ dopadu, napríklad:

- Posun v uvádzaní na trh v rozmedzí jedného roku v oblastiach, v ktorých sa uskutočnila propagácia účinnosti
- Posun v spotrebe produktu v danej krajine

Posun v priemernom náklade na jednotku produktu vyvezeného do krajiny, kde sa uskutočnila propagácia účinnosti

Posun v dobrej povesti produktov európskej kvality

Tieto ukazovatele je potrebné podľa situácie chápať prostredníctvom vhodných špecifických štatistík, dotazníkov (pred programom, počas neho a po jeho skončení) atď...

- Môžete definovať kritériá úspechu porovnaním očakávaných dopadov vzhľadom na dosiahnuté dopady s prihliadnutím na ukazovatele výsledku a ukazovatele dopadu?
- Môžete uviesť podmienky úspechu a podstupované riziká v prípade, že by ste sa rozhodli predložiť nový program?

7. Význam programu v rámci Spoločenstva

- Aká bola pridaná hodnota získaná z hľadiska európskeho rozmeru programu? Ako sa môže táto pridaná hodnota charakterizovať?

8. Rozpočet

Kritérium 2 - Použitie opatrenia a informačné cesty a ich rentabilita

- Je pomer medzi nákladmi a výsledkami programu adekvátny?
- Boli rozpočtové prostriedky vyčerpané v súlade s odhadmi?
- Došlo počas realizácie k rozpočtovým presunom medzi rôznymi modulmi programu? Prečo?

Kritérium 3 - Pokrytie a obsah programu

- Bol rozpočet dostatočný na zaistenie dobrého mediálneho pokrytia programu?
- Bol rozpočet dostatočný na zaistenie zemepisného zacielenia a doby trvania?

Príloha 2- ĞadosŠ o vyplatenie priebeĝnej platby

Pôdohospodárska platobná agentúra
DobrovĽova 12
815 26 Bratislava

**ĞadosŠ
o vyplatenie priebeĝnej platby na realizáciu
programu informaĽných a propagaĽných
Ľinností na poĽohospodárske výrobky na
vnútornom trhu**

Vstupná peĽiatka PPA:

Nevypĺňa ĝiadateľ

Dátum prijatia na SOT:.....

Opätovne predloĝené dĽa

vybavené listom zo dĽa:.....

PodĽa Zmluvy o propagácii na vnútornom trhu (referencia: EPUZF:)

Na základe nariadenia Rady (ES) Ľ.3/2008 zo 17. decembra 2007 a nariadenia Komisie (ES) Ľ. 501/2008 z 5. júna 2008, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidla uplatĽovania nariadenia Rady (ES) Ľ. Ľ.3/2008 o informaĽných a propagaĽných akciách na podporu poĽohospodárskych výrobkov na vnútornom trhu a v tretích krajinách, ĝiadame o vyplatenie priebeĝnej platby.

I. Údaje o ĝiadateľovi:

Názov subjektu vrátane právnej formy:		IĽO:	IĽ DPH:
PSĽ:	Obec:	Ulica a Ľíslo:	
Zapísaný v obchodnom registri:		Oddiel:	Vloĝka:
Kontaktná osoba ĝiadateĽa:			
Meno:		Priezvisko:	Titul:
Funkcia:			
Telefón:	Fax:	E-mail:	

Názov subjektu vrátane právnej formy:		IĽO:	IĽ DPH:
PSĽ:	Obec:	Ulica a Ľíslo:	
Zapísaný v obchodnom registri:		Oddiel:	Vloĝka:

II. Údaje o osobitnom účte žiadateľa:

Názov banky/ Poboľka:	Číslo osobitného účtu/ kód banky:
-----------------------	-----------------------------------

III. Priebežnú platbu žiadam

a) podľa opatrenia:	čl. 18 nariadenia (ES) č. 501/2008
b) za 3 mesačné obdobie - etapu realizácie programu (začína dňom podpísania zmluvy) v ľase	od.....do.....
c) požadovaná výška priebežnej platby (na základe súhrnného fin. výkazu a správy o plnení zmluvy za príslušné obdobie-etapu):	t. j.....EUR

IV. Vyhlásenie

Žiadateľ vyhlasuje, že

- všetky informácie uvedené v žiadosti vrátane príloh sú správne, úplné a pravdivé,
- sú mu známe podmienky poskytovania pomoci a je si vedomý požiadaviek vzťahujúcich sa na pomoc, o ktorú žiada,
- súhlasí so spracúvaním jeho osobných údajov uvedených v tejto žiadosti a v jej prílohách podľa zákona č. 428/2002 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov,
- nie je v likvidácii, na jeho majetok nebol vyhlásený konkurz, neprebíha konkurzné konanie, reštrukturalizácia ani návrh na vyhlásenie konkurzu nebol zamietnutý pre nedostatok majetku (neplatí pre neregistrované fyzické osoby),
- je si vedomý jeho trestnej zodpovednosti a povinnosti vrátiť pridelenú pomoc pri uvedení nesprávnych údajov alebo pri nedodržaní podmienok pomoci,
- je si vedomý toho, že vylákaním príspevku alebo iného plnenia zo štátneho rozpočtu, z rozpočtu verejnoprávnej inštitúcie, ktorého poskytnutie alebo použitie je podľa všeobecne záväzného právneho predpisu viazané na podmienky, ktoré nespĺňa, a to uvedením do omylu v otázke ich splnenia, dopúšťa sa trestného činu subvenčného podvodu.

V. Záväzok

Žiadateľ sa zaväzuje

- dodržať všetky podmienky na poskytnutie pomoci,
- poskytnúť súľinnosť a umožniť vykonanie všetkých kontrol, vrátane kontrol na mieste,
- poskytnúť naľgie požadované doklady a informácie, ktoré sú potrebné na posúdenie oprávnenosti žiadosti,
- písomne oznámiť každú zmenu údajov uvedených v žiadosti písomne platobnej agentúre do desiatich pracovných dní od jej vzniku,
- písomne oznámiť každé nedodržanie predpokladov pre poberanie pomoci v prípade vyššej moci platobnej agentúry do desiatich pracovných dní od ich vzniku.

Vdňa.....
Podpis a pečiatka grátutárneho zástupcu

Prílohy: Súhrnný finančný výkaz za príslušné obdobie,
Kópie faktúr a príslušných dokladov,
Pribežná správa o plnení zmluvy za príslušnú 3 mesačnú etapu

Príloha 3- Žiadosť o vyplatenie zostatku

Pôdohospodárska platobná agentúra
Dobrovilova 12
815 26 Bratislava

**Žiadosť
o vyplatenie zostatku na realizáciu programu
informálnych a propagačných činností na
poľnohospodárske výrobky**

Vstupná pečiatka PPA:

Nevypĺňa žiadateľ

Dátum prijatia na SOT:.....

Opätovne predložené dňa

vybavené listom zo dňa:.....

Podľa Zmluvy o propagácii na vnútornom trhu (referencia: EPUZF:)

Na základe nariadenia Rady (ES) č. 13/2008 zo 17. decembra 2007 a nariadenia Komisie (ES) č. 501/2008 z 5. júna 2008, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidla uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 13/2008 o informálnych a propagačných akciách na podporu poľnohospodárskych výrobkov na vnútornom trhu a v tretích krajinách, žiadame o vyplatenie zostatku.

I. Údaje o žiadateľovi:

Názov subjektu vrátane právnej formy:		IL O:	IL DPH:
PSČ:	Obec:	Ulica a číslo:	
Zapísaný v obchodnom registri:		Oddiel:	Vložka:
Kontaktná osoba žiadateľa:			
Meno:	Priezvisko:	Titul:	
Funkcia:			
Telefón:	Fax:	E-mail:	

II. Údaje o osobitnom účte žiadateľa:

Názov banky/ Pobočka:	Číslo osobitného účtu/ kód banky:
-----------------------	-----------------------------------

III. Zostatok žiadam

a) podČa opatrenia:	Ľ.I.19 nariadenia (ES) Ľ. 501/2008
b) po ukonČení roĽ ných Ľinností realizácie programu (zaĽína dČŕom podpísania zmluvy) v Ľase	od.....do.....
c) poĽadovaná výĽka zostatku (na základe súhrnného fin. výkazu a správy o plnení zmluvy za prísluĽ obdobie-etapu):	t. j.....EUR

IV. Vyhlásenie

ČiadateŔ vyhlasuje, Ľe

- g) vČetky informácie uvedené v žiadosti vrátane príloh sú správne, úplné a pravdivé,
- h) sú mu známe podmienky poskytovania pomoci a je si vedomý poĽiadaviek vzČahujúcich sa na pomoc, o ktorú žiada,
- i) súhlasí so spracúvaním jeho osobných údajov uvedených v tejto žiadosti a v jej prílohách podČa zákona Ľ. 428/2002 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorých predpisov,
- j) nie je v likvidácii, na jeho majetok nebol vyhlásený konkurz, neprebíha konkurzné konanie, reĽrukturalizácia ani návrh na vyhlásenie konkurzu nebol zamietnutý pre nedostatok majetku (neplatí pre neregistrované fyzické osoby),
- k) je si vedomý jeho trestnej zodpovednosti a povinnosti vrátiČ pridelenú pomoc pri uvedení nesprávnych údajov alebo pri nedodržaní podmienok pomoci,
- l) je si vedomý toho, Ľe vylákaním príspevku alebo iného plnenia zo Ľrátneho rozpoĽtu, z rozpoĽtu verejnoprávnej inČtitúcie, ktorého poskytnutie alebo pouĽitie je podČa vČeobecne záväzného právneho predpisu viazané na podmienky, ktoré nespČa, a to uvedením do omylu v otázke ich splnenia, dopúČsa sa trestného Ľinu subvenĽného podvodu.

V. Závazok

ČiadateŔ sa zaväzuje

- f) dodrČa vČetky podmienky na poskytnutie pomoci,
- g) poskytnúČ súĽinnosČ a umoĽniČ vykonanie vČetkých kontrol, vrátane kontrol na mieste,
- h) poskytnúČ NaĽgie poĽadované doklady a informácie, ktoré sú potrebné na posúdenie oprávnenosti žiadosti,
- i) písomne oznámiČ kaĽdú zmenu údajov uvedených v žiadosti písomne platobnej agentúre do desiatich pracovných dní od jej vzniku,
- j) písomne oznámiČ kaĽdé nedodržanie predpokladov pre poberanie pomoci v prípade vyĽĽej moci platobnej agentúry do desiatich pracovných dní od ich vzniku.

VdČŕa.....

Podpis a peĽiatka Ľtatutárneho zástupcu

Prílohy:

Prehľad vykonaných činností a vyhodnotenie získaných výsledkov, ktoré sa dali zistiť k dátumu správy,
Súhrnný finančný výkaz za príslušné obdobie,
Kópie faktúr a príslušných dokladov,
Priebežná správa o plnení zmluvy za príslušnú 3 mesačnú etapu

Príloha 4 ģ Harmonogram plánovaných ģinností

Predbeĝný kalendár ģinností

Ĵlenský ĝtát	
Navrhujúce organizácie	
Program	
Ĵíslo programu	
Dátum zaĴatia programu	
Rok programu	
ĜtvrŠrok	
ZaĴiatok ĝtvrŠroka	
Koniec ĝtvrŠroka	
Termín predloĝenia predbeĝného kalendára ģinností	
Predbeĝný kalendár ģinností predloĝený dĴa	



AGRICULTURAL PAYING AGENCY

[illegible]

Príloha 5- Vzor štvrtšoroj nej správy

Štvrtšoroj ná správa - vzor

Vyplní navrhujúca organizácia
(Šlánky 13 a 17 ods. 3 nariadenia MJ.)

Správa Š

(Správa by nemala presiahnuŠ3 strany plus finanŠné zhrnutie.)

Navrhujúca organizácia:.....
Názov programu:
Dátum vyhotovenia správy:
Obdobie pokryté správou:.....
Dátum začiatku programu:.....
Zmluva (EPUZF) Š:.....

1. UskutoŠňovanie Šinností

Zoznam prebiehajúcich Šinností tak, ako je uvedený v programe (priloženom ku zmluve):

1. ŠinnosŠ 1
.....
2. ŠinnosŠ 2
.....
3. ŠinnosŠ 3
.....
- n. ŠinnosŠ n
.....

Pre kaŠdú ŠinnosŠ uviesŠ nasledovné informácie:

Šas, miesto, informácie o rozsahu: počet účastníkov, počet obchodných miest (P.o.V.), množstvo vytlaŠených materiálov, trvanie a počet spotov v rozhlase/TV. Pri internetových stránkach uviesŠ adresy. Pre kaŠdú ŠinnosŠ uviesŠ Najšie dôležité údaje.

UviesŠ kaŠdú zmenu alebo zrušenie plánovaných Šinností a tieŠ ich dôvod.

2. Vývoj programu

UviesŠ kaŠdú poznámku alebo problémy spojené s uskutoŠňovaním programu. PoskytnúŠ údaje o Šinnostiach, ktoré sa majú uskutoŠniŠ poŠas nasledujúceho obdobia, zmeny oproti plánu.

3. Realizované výdavky zahrnuté do štvrťročnej žiadosti o platbu.

A/A	Ľinnosť ¹	Vykonané platby				
		Štvrťrok 1	Štvrťrok 2	Štvrťrok 3	Štvrťrok 4	Spolu ú
1	Ľinnosť 1					
2	Ľinnosť 2					
3						
4						
5						

¹ Ľinnosti popísané v prílohe k zmluve.

² Vykonané platby deklarované navrhujúcou organizáciou na každé obdobie.

Príloha 6- Vzor výročnej správy

Výročná správa - vzor

Vyplní navrhujúca organizácia

Výročná správa má dve časti (články 14, 17 ods. 1 a 17 ods. 2 nariadenia MI):

- a) stručný opis činností,
- b) finančné zhrnutie.

Správa č.

Navrhujúca organizácia:.....

Názov programu:

Dátum vyhotovenia správy:

Obdobie pokryté správou:.....

Dátum začiatku programu:.....

Zmluva (EPUZF) č.

A. Stručný opis činností

Uskutočňovanie činností

Zoznam prebiehajúcich činností tak, ako je uvedený v programe (priloženom ku zmluve):

1. Činnosť 1

.....

2. Činnosť 2

.....

3. Činnosť 3

.....

n. Činnosť n

.....

Pre každú činnosť uviesť nasledovné informácie:

čas, miesto, informácie o rozsahu: počet účastníkov, počet obchodných miest (P.o.V.), množstvo vytlačených materiálov, trvanie a počet spotov v rozhlase/TV. Pri internetových stránkach uviesť adresy. Pre každú činnosť uviesť najmä dôležité údaje.

Uskutočňovanie programu

- Uviesť každú poznámku alebo problémy spojené s uskutočňovaním programu.
- Uviesť každú zmenu alebo zrušenie plánovaných činností a tiež ich dôvod.

B. Finančné zhrnutie

Vyplní navrhujúca organizácia

A/A	Ľinnosti ¹	Stanovený rozpočet ² v euro	Deklarované výdavky ³	Stanovený rozpočet - deklarované výdavky	% Rozdiel
	a	b	c	d=b-c	e= 1 00 x (d / b)
1					
2					
3					
	SPOLU				

¹ Ľinnosti popísané v zmluve pre predmetnú fázu.

² Rozpočet popísaný v zmluve pre predmetnú fázu.

³ Výdavky deklarované na Ľinnosti, ktoré začali fázu.

C. Finančná bilancia výdavkov

Vyplní príslušný orgán a do 30 kalendárnych dní po vyplatení zostatku zašle Komisii. (Ľlánky 13 a 17 ods. 3 nariadenia MJ.)

Dátum

Príslušný orgán

Názov programu

Zmluva (EPUZF) Ľ.

1. Finančná bilancia

A/A	Výdavky - Rozpočet	Suma ú
1	Rozpočet programu ⁹	
2	Rozpočet na fázu ¹⁰	
3	Celkové výdavky deklarované na fázu	
4	Oprávnené výdavky na Ľinnosti ¹¹	
5	Príspevok Spoločenstva	
6	Penále alebo iné zníženia	
7	Rozdiel medzi stanoveným rozpočtom a oprávnenými výdavkami na fázu ¹²	
8	Miera uskutočnenia (%) ¹³	

Príslušný orgán uvedený vyššie skontroloval vykonanie zmluvy na základe zoznamu klauzúl a podmienok, výročnej správy a k nim prislúchajúcich dokumentov.

Zistil (alebo iná formulácia zodpovedajúca výsledkom vykonaných kontrol), že povinnosti stanovené v zmluve boli splnené. Sumy zodpovedajúce sú tu výdavkov tohto programu sú uvedené v nasledovnej tabuľke.

2. Záruka správneho vykonania

Podrobnosti z výročnej správy boli overené a skontrolované oproti ustanoveniam zmluvy. Záruka správneho vykonania zmluvy bola uvoľnená

3. Odôvodnené stanovisko Ľenského štátu

Stanovisko príslušného vnútroštátneho orgánu k vykonaniu úloh tejto fázy.

⁹ Celkový rozpočet schválený rozhodnutím Komisie, ktorým sa prijal predmetný program.

¹⁰ Rozpočet uvedený v zmluve na predmetné obdobie.

¹¹ Celkové výdavky považované za oprávnené na Ľinnosti uskutočnené počas fázy.

¹² Rozdiel medzi stanoveným rozpočtom (bod 2) a oprávnenými výdavkami (bod 4).

¹³ Percentuálny rozdiel medzi stanoveným rozpočtom (bod 2) a oprávnenými výdavkami (bod 4).

Podpis

- c) súhlasí s tým, že údaje uvedené v žiadosti budú použité na štatistické účely a na podnikovohospodárske hodnotenia,
- d) nie je v likvidácii, na jeho majetok nebol vyhlásený konkurz, neprebíha konkurzné konanie, reštrukturalizácia ani návrh na vyhlásenie konkurzu nebol zamietnutý pre nedostatok majetku (neplatí pre neregistrované fyzické osoby),
- e) je si vedomý jeho trestnej zodpovednosti pri uvedení nesprávnych údajov alebo pri nedodržaní podmienok zmluvy,

IV. Závazok

Žiadateľ sa zaväzuje

- b) dodržiavať nariadenia Rady (ES) č. 2826/2000 a nariadenie Komisie (ES) č. 1071/2005,
- c) dodržiavať všetky podmienky stanovené v zmluve o propagácii na vnútornom trhu (Referencia: EPUZF: 05 02 10 01- 38 00 485),
- d) poskytnúť súľinnosť a umožniť vykonanie všetkých kontrol, vrátane kontrol na mieste, rovnako aj vykonávací orgán sa zaväzuje umožniť vykonanie všetkých kontrol,
- e) poskytnúť ďalšie požadované doklady a informácie, ktoré sú potrebné na posúdenie oprávnenosti žiadosti,
- f) písomne oznámiť každú zmenu údajov uvedených v žiadosti príslušnému platobnej agentúre do desiatich pracovných dní od jej vzniku,
- g) písomne oznámiť každé nedodržanie v prípade vyššej moci platobnej agentúre do desiatich pracovných dní od ich vzniku.

V.....dňa.....

.....
Podpis a pečiatka štatutárneho
zástupcu

[illegible]

